

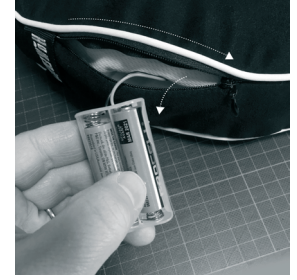


MEMORY FOAM NECK PILLOW & VIBRATION MASSAGER

instruction manual

3 YEAR guarantee

TA-NMSQ-220-EU



Nackenkissen auch auf Ihren Rücken legen.

3. Nach Beendigung Ihrer Massage halten Sie zum Ausschalten den Netzschalter so lange gedrückt, bis die Vibration stoppt. Die Massage beginnt auf der „niedrigen“ Einstellung. Für eine intensivere Massage drücken Sie den Netzschalter erneut, um die „hohe“ Einstellung zu aktivieren.
4. Für den Ersatz der Batterien öffnen Sie den Reißverschluss an der Seite, um das Batteriefach herauszuziehen. Entfernen Sie leere Batterien und ersetzen Sie sie durch neue AA-Batterien. Legen Sie das Batteriefach in das Massagegerät zurück und schließen Sie den Reißverschluss wieder.

2. Coloque a almofada de pescoço à volta do pescoço. Pode também posicionar-se atrás das suas costas para uma massagem de costas suave.
3. Depois de terminar a sua massagem, desligue o massajador pressionando o botão de alimentação até a vibração parar. A massagem iniciará na definição “baixa”. Para uma massagem mais intensa, pressione o botão de alimentação para ativar a definição “alta”.
4. Quando for necessária substituir as pilhas, abra o fecho lateral para expor o compartimento das pilhas, retire as pilhas gastas e substitua por duas pilhas AA novas. Coloque o compartimento das pilhas de volta no massajador e feche.

GB OPERATING INSTRUCTIONS

1. Press Power button to activate massager.
2. Place the neck pillow around your neck. It can also be positioned behind your back for a soothing back massage.
3. After completing your massage, turn massager off by depressing Power button until the vibration stops. The massage will begin on the “low” setting. For a more intense massage, press the Power button again to activate the “high” setting
4. When batteries need replacing, unzip the side zipper to expose battery compartment. Remove the depleted batteries and replace with two new AA batteries. Place the battery compartment back inside the massager and zip closed.

F MODE D'EMPLOI

1. Appuyez sur le bouton de mise en marche/arrêt pour activer l'appareil de massage.
2. Placez le coussin tour de cou autour du cou. Vous pouvez également le placer dans le dos pour un massage du dos apaisant.
3. Une fois le massage terminé, éteignez l'appareil de massage en appuyant sur le bouton de mise en marche/arrêt jusqu'à ce que les vibrations cessent. Le massage démarre sur le réglage de vitesse « faible ». Pour un massage plus intense, appuyez de nouveau sur le bouton de mise en marche/arrêt pour activer la vitesse « élevée ».
4. Pour remplacer les piles, ouvrez la fermeture à glissière latérale pour faire apparaître le logement des piles. Enlevez les piles usées et remplacez-les par deux piles AA neuves. Remettez le logement des piles à l'intérieur de l'appareil de massage et refermez la fermeture à glissière.

D BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Drücken Sie den Netzschalter, um das Massagegerät zu aktivieren.
2. Legen Sie das Nackenkissen um Ihren Hals. Für eine beruhigende Rückenmassage können Sie das

ES INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

1. Pulse el botón de encendido para activar el masajeador.
2. Ponga la almohadilla para la nuca alrededor del cuello. También puede ponérsela en las lumbares para que le dé un masaje relajante.
3. Cuando haya acabado el masaje, apague el masajeador pulsando el botón de encendido hasta que la vibración se detenga. El masaje empezará en el justo «bajo». Si quiere un masaje más intenso, vuelva a pulsar el botón de encendido para activar el ajuste «alto».
4. Para cambiar las pilas, abra la cremallera que deja a la vista el compartimento para pilas y sustituya las gastadas por dos pilas AA nuevas. Vuelva a colocar el compartimento dentro del masajeador y cierre la cremallera.

I ISTRUZIONI PER L'USO

1. Premere il pulsante di accensione/spengimento per attivare il massaggiatore.
2. Posizionare il cuscino intorno al collo. È inoltre possibile posizionarlo sulla schiena per un massaggio distensivo.
3. Una volta terminato il massaggio, spegnere il massaggiatore premendo il Pulsante accensione/spengimento fino a quando la vibrazione non si interromperà. Il massaggio si avvierà a livello “basso”. Per un massaggio più intenso, premere nuovamente il Pulsante accensione/spengimento per passare al livello “alto”
4. Per sostituire le batterie, aprire la cerniera laterale in modo da accedere all'apposito vano. Rimuovere le batterie scariche e sostituirle con due nuove batterie tipo AA. Riposizionare il vano portabatterie nel dispositivo e richiudere la cerniera.

P INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

1. Pressione o botão de alimentação para ativar o massajador.

NL GEBRUIKSAANWIJZING

1. Druk op de aan/uit-schakelaar om het massage-apparaat te activeren.
2. Plaats het nekkussen om uw nek. Het kan ook achter uw rug worden geplaatst voor een rustgevende rugmassage.
3. Wanneer u voldoende gemasseerd bent, zet u het massageapparaat uit door de aan/uit-knop in te drukken totdat de vibratie stopt. De massage wordt op de “lage” stand geactiveerd. Druk voor een meer intense massage opnieuw op de aan/uit-knop om de “hoge” instelling te activeren.
4. Wanneer de batterijen moeten worden vervangen, rits u de rits aan de zijkant open om het batterijcompartiment bloot te leggen. Daarna verwijdert u de lege batterijen en vervangt u deze door twee nieuwe AA-batterijen. Plaats de batterijhouder terug in het massageapparaat en sluit de ritsluiting.

N BRUKERVEILEDNING

1. Trykk inn strømknappen for å aktivere massasjeapparatet.
2. lasser nakkeputen rundt nakken. Den kan også plasseres mot ryggen for en behagelig ryggmassasje.
3. Etter å ha fullført massasjen skruer du den av ved å trykke inn strømknappen inntil vibrasjonene stopper. Massasjen vil starte på lav hastighet. For en mer intens massasje trykker du på strømknappen en gang til for å aktivere høy hastighet
4. Når batteriene må byttes trekker du ned glidelåsen på siden for å finne batterirommet. Fjern de gamle batteriene og plasser to nye AA batterier. Plasser batterirommet tilbake i massasjeapparatet og lukk glidelåsen.

5 DRIFTINSTRUKTIONER

1. Tryk på strömknappen för att aktivera massagefunktionen.
2. Placera nackkudden runt din hals. Den kan även placeras på ryggen för en lindrande ryggmassage.
3. När du har slutfört massagen, stänger du av massageenheten genom att trycka på strömknappen tills dess att vibrationerna upphör. Massagen börjar på den "låga" inställningen. För en intensivare massage, trycker du på strömknappen igen för att aktivera den "höga" inställningen.
4. När batterierna behöver bytas, öppnar du blixtlåset till batterifacket, tar ur de förbrukade batterierna och ersätter dem med två nya AA-batterier. Lägg tillbaka batterihållaren i massageenheten och stäng blixtlåset.

FI KÄYTTÖOHJEET

1. Käynnistä hieroja painamalla virtapainiketta (A).
2. Pane niskatyyny niskasi ympärille. Sen voi myös asettaa selän alle rauhoittavaa selkähierontaa varten.
3. Kun haluat lopettaa hieronnan, paina virtakytkintä kunnes värähtely lakkaa. Hieronta alkaa "matala"-asetuksella. Jos haluat voimakkaampaa hierontaa, paina virtapainiketta uudelleen aktivoiaksesi "korkea"-asetuksen.
4. Kun on aika vaihtaa paristot, avaa paristokotelo sivulla olevalla vetoketjulla ja vaihda paristot kahteen uuteen AA-paristoon. Aseta paristokotelo takaisin hierojaan ja sulje vetoketju.

DK BRUGSVEJLEDNING

1. Tryk på tænd-/slukknappen for at aktivere massageapparatet.
2. Anbring nakkepuden rundt om din hals. Den kan også anbringes bag din ryg for at give dig en lindrende ryggmassage.
3. Når du er færdig med din massage, skal du slukke for massageapparatet ved at holde tænd-/slukknappen nede, indtil vibrationerne stopper. Massagen vil begynde på den "lave" indstilling. For en mere intens massage skal du trykke på tænd-/slukknappen igen for at aktivere den "høje" indstilling.
4. Når batterierne skal udskiftes, skal du lyne lynlåsen på siden op for at få adgang til batterikammeret. Fjern de brugte batterier og udskift dem med to nye AA batterier. Sæt batterikammeret tilbage i massageapparatet og luk igen.

TR ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI

1. Masaj aletini çalıştırmak için Güç düğmesine basın.
2. Boyun yastığını boynunuzun etrafına yerleştirin. Rahatlatıcı sırt masajı için sırtınızın arkasına da yerleştirilebilir.
3. Masajınızı tamamladıktan sonra titreşim durana kadar Güç düğmesine basarak masaj aletini kapatın. Masaj "düşük" hız ayarında başlayacaktır.

Daha yoğun bir masaj için, Güç düğmesine tekrar basarak "yüksek" hız ayarını çalıştırın

4. Pillerin değiştirilmesi gerektiğinde, pil bölmesini açığa çıkarmak için yan kısımdaki fermuarı açın, biten pilleri çıkarın ve iki adet yeni AA tipi pil takın. Pil bölmesini masaj aleti içindeki yeri geri yerleştirin ve fermuarınız kapatın.

EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. Πατήστε το κουμπί Power (Τροφοδοσία) για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή μασάζ.
2. Τοποθετήστε το μαξιλάρι λαιμού γύρω από τον αυχένα σας. Μπορεί επίσης να τοποθετηθεί πίσω από τη μέση σας, για ένα χαλαρωτικό μασάζ μέσης.
3. Αφού ολοκληρώσετε το μασάζ, σβήστε τη συσκευή μασάζ πατώντας το κουμπί Power (Τροφοδοσία) μέχρι να σταματήσουν οι δονήσεις. Το μασάζ θα ξεκινήσει στη ρύθμιση "low" (χαμηλό). Για πιο έντονο μασάζ, πατήστε άλλη μια φορά το κουμπί Power (Τροφοδοσία) για να ενεργοποιήσετε τη ρύθμιση "high" (δυνατό)
4. Όταν οι μπαταρίες χρειάζονται αντικατάσταση, ανοίξτε το φερμουάρ στο πλάι για να δείτε τη μπαταριοθήκη. Αφαιρέστε τις άδειες μπαταρίες και αντικαταστήστε τις με δύο νέες μπαταρίες AA. Τοποθετήστε τη μπαταριοθήκη ξανά μέσα στη συσκευή μασάζ και κλείστε το φερμουάρ.

RU ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Для запуска массажера нажмите кнопку питания.
2. Расположите подушку для шеи вокруг вашей шеи. Ее также можно использовать при расслабляющем массаже спины, разместив подушку за вашей спиной.
3. По завершении массажа отключите массажер, нажав на кнопку питания и дождитесь прекращения вибрации. Массажер включится на низкой скорости. Для более интенсивного массажа, нажмите на кнопку питания еще раз – будет включен режим высокой скорости.
4. Для замены батареек – расстегните боковую застежку, чтобы получить доступ к батарейному отсеку. Замените старые батарейки типа AA двумя новыми. Установите батарейный отсек обратно и застегните застежку.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć przyrząd do masażu.
2. Umieść poduszkę wokół szyi. Możesz ją również umieścić za plecami, aby uzyskać kojący masaż pleców.
3. Po zakończeniu masażu wyłącz urządzenie do masowania za pomocą wciskania przycisku zasilania aż zakończą się vibracje. Masaż rozpocznie się na "niskim" ustawieniu. Bardziej intensywny masaż uzyskasz, naciskając przycisk zasilania ponownie w celu uzyskania "wysokiego" ustawienia.
4. Gdy baterie wymagają wymiany, otwórz zamek z boku urządzenia, aby uzyskać dostęp do komory baterii. Wymij wyczerpane baterie i wymień je na

dwie nowe baterie AA. Umieść komorę baterii z powrotem w masażerze i zapnij zamek.

CZ POKYNY K POUŽITÍ

1. Stisknutím tlačítka napájení zapnete masážní přístroj.
2. Umístěte krční polštář okolo krku. Rovněž jej lze umístit na záda pro uklidňující masáž zad.
3. Po dokončení masáže vypněte masážní přístroj stisknutím a podržením tlačítka napájení, dokud vibrace nezmizí. Masáž bude zahájena s „nízkým“ nastavením. Chcete-li intenzivnější masáž, dalším stisknutím tlačítka napájení aktivujte „vysoké“ nastavení
4. Když je třeba vymanit baterie, rozepněte zip na boku pro přístup k přihrádce baterií. Vyjměte vybité baterie a vložte dvě nové baterie AA. Vložte přihrádku baterií zpět do masážního přístroje a zapněte zip.

HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS

1. A masszírozó aktiválásához nyomja meg a tápkapcsoló gombot.
2. Helyezze a nyakpárnát a nyakára. A párnát a háta mögé is helyezheti, ha nyugtató hátmasszázst szeretne.
3. A masszázs befejezése után kapcsolja ki a masszírozót a tápkapcsoló gomb megnyomásával, amíg a rezgés le nem áll. A masszázs az „alacsony” fokozaton indul el. Intenzívebb masszázshoz nyomja meg újra a tápkapcsoló gombot a „magas” fokozat aktiválásához
4. Ha elemcsere szükséges, húzza ki az oldalsó cipzárt, hogy láthatóvá váljon az elemtartó rekesz, távolítsa el a lemerült elemeket, majd helyezzen be két új AA elemet. Helyezze vissza az elemtartó rekeszt a masszírozóba, és húzza be a cipzárt.

SK HASZNÁLATI UTASÍTÁS

1. Masážny prístroj zapnite stlačením tlačidla Power.
2. Podušku si založte na krk. Ak chcete upokojujúcu masáž chrbta, môžete si ju založiť za chrbát.
3. Po ukončení masírovania vypnite masážny prístroj stlačením tlačidla Power, až pokiaľ sa vibrácie nezastavia. Masáž sa spustí s nastavenou „nízkou“ hodnotou. Ak chcete intenzívnejšiu masáž, opakovaným stlačením tlačidla Power aktivujte nastavenie „vysokej“ hodnoty
4. Pri výmene batérií sa k priestoru pre batérie dostanete odzipovaním bočného zipsu. Vyberte vybité batérie a vymeňte ich za dve nové batérie typu AA. Puzdro batérií zasuňte späť do masážneho prístroja a zapnite zips.



FKA Brands Ltd

Somerhill Business Park, Tonbridge, Kent TN11 0GP, UK
Customer Support: +44(0) 1732 378557
support@homedics.co.uk